

Pourquoi ?

¿Por qué ?

Quand ?

¿Cuándo ?

Comment ?

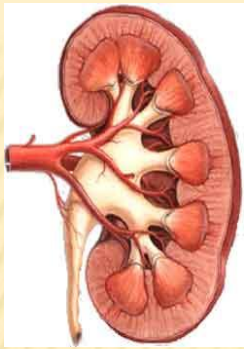
¿Cómo ?

LE DON D'ORGANES

LA DONACIÓN DE ÓRGANOS

**QUELS ORGANES
PEUVENT ÊTRE
GREFFÉS DE NOS
JOURS ?**

**¿ QUÉ TIPO DE ÓRGANOS SE PUEDE
TRASPLANTAR HOY?**



Les reins

Los reños

Le rein est un organe présent dans le corps de beaucoup d'animaux et d'humains. Chez l'homme, les reins sont des organes aplatis qui ressemblent à des haricots. Ils sont situés de chaque côté de la colonne vertébrale. La fonction première des reins est d'éliminer les déchets toxiques produits par le fonctionnement normal de l'organisme et transportés par le sang. Les reins permettent à l'organisme de retenir la quantité d'eau dont il a besoin.

El reno es un órgano presente en el cuerpo de muchos animales y humanos. En cuanto al hombre, los reños son órganos aplastados que se parecen a frejoles. Se sitúan en cada lado de la columna vertebral. Su función primera es eliminar los residuos tóxicos producidos por el funcionamiento normal del organismo y llevado por la sangre. Permiten al organismo conservar la cantidad de agua que éste necesita.

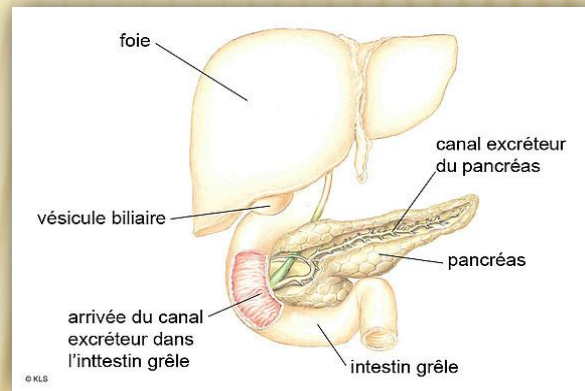
LE FOIE ET LE PANCREAS

EL HIGADO Y EL PÁNCREAS

Le pancréas (el páncreas) :

Le pancréas est soit un organe soit une glande du corps humain. Il accomplit plusieurs fonctions sur le plan organique et libère aussi les hormones essentielles. Ses fonctions dichotomiques de glande de sécrétion exocrine et endocrine font du pancréas une glande mixte.

El páncreas es tanto un órgano como una glándula del cuerpo humano. Cumple varias funciones en un plano orgánico y también libera hormonas esenciales. Sus funciones dicotómicas de glándula de secreción exocrina y endocrina hacen del PÁNCREAS una glándula mixta.



Le foie (el hígado) :

Le foie a trois fonctions principales. La première est un rôle de synthèse du cholestérol, la deuxième un rôle de fabrication de la bile, et la troisième un rôle de stockage (en particulier le glucose).

El hígado tiene tres funciones principales. La primera es un papel de síntesis del colesterol, la segunda un papel de fabricación de la bilis y la tercera, un papel de almacenamiento (en particular la glucosa).

LE CŒUR EL CORAZÓN



La fonction du cœur est d'envoyer le sang impropre vers les poumons pour qu'il se purifie, et ensuite de conduire le sang artériel vers tout le corps. Il représente aussi un cercle d'énergie électrique qui transmet à toutes les cellules leur permettant ainsi de participer à la vie organique entière.

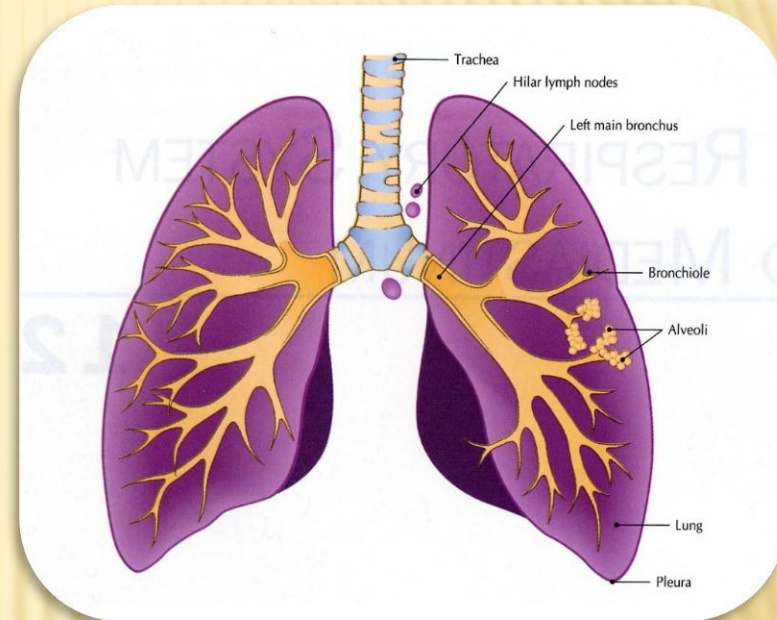


La función del corazón es mandar la sangre no apta hacia los pulmones para que se purifique y luego conducir la sangre arterial en cada parte del cuerpo. Su función es también representar un círculo de energía eléctrica que se trasmite a todas las células que les permiten participar en la vida orgánica.

LES POUMONS

Les poumons servent à fournir aux autres organes du corps humain l'oxygène dont ils ont besoin pour fonctionner. Quand on respire, l'air composé d'oxygène, arrive jusqu'aux poumons passant par les voies respiratoires : Le nez, la bouche .

Los pulmones sirven para proporcionar a los demás órganos del cuerpo el oxígeno que necesitan para funcionar. Cuando uno respira, el aire compuesto de oxígeno, pasa a los pulmones a través del tracto respiratorio: la nariz, la boca.



- Trachée: conduit élastique qui permet lors de l'inspiration de conduire l'air
- La veine pulmonaire: transporte le sang riche en oxygène des poumons vers le cœur
- Les bronchioles: prolongement des bronches qui permet l'accès de l'air aux alvéoles.

Trachée : Conduit élastique qui permet lors de l'inspiration de conduire l'air.

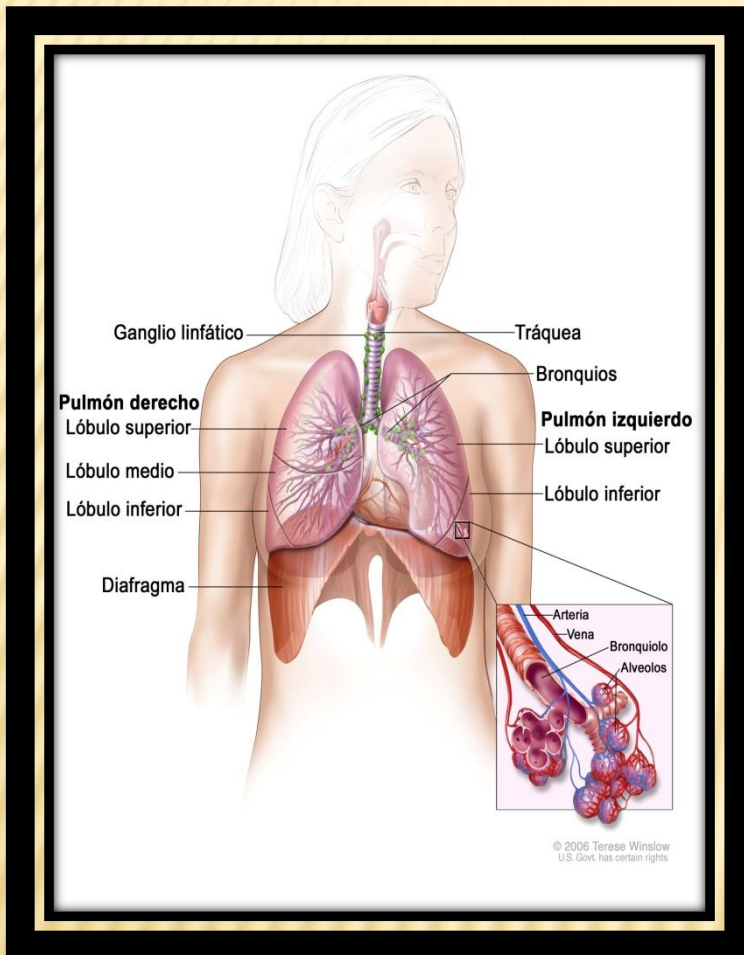
Tráquea: Conducto elástico que permite al respirar de conducir el aire.

La veine pulmonaire : transporte le sang riche en oxygène des poumons vers le cœur.

La vena pulmonar: lleva la sangre rica en oxígeno desde los pulmones hasta el corazón.

Les bronchioles : Prolongement des bronches qui permet l'accès de l'air aux alvéoles.

Los bronquiolos: Extensión de las vías respiratorias que permite el acceso del aire a los alvéolos.



DANS QUELS CAS
LE DON D'ORGANES
S'AVÈRE-T-IL
POSSIBLE ?

¿CUÁNDO APARECE POSIBLE
LA DONACIÓN DE ÓRGANOS ?

LES CAS LES PLUS COURANTS

A l'heure actuelle les organes greffés peuvent provenir de donneurs vivants ou de personnes décédées .

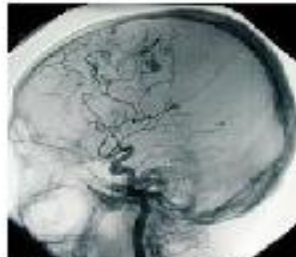
Actualmente, los trasplantes de órganos pueden proceder de donantes vivos o fallecidos .

La mort encéphalique, est un état très différent du Coma, puisque le cerveau est définitivement détruit.

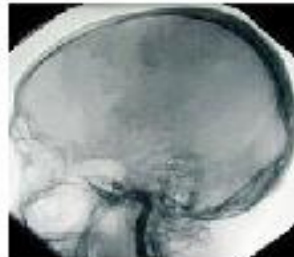
La muerte cerebral es un estado muy diferente del Coma, ya que el cerebro está permanentemente destruido.

Les radios comparatives suivantes montrent très clairement la différence entre un cerveau qui fonctionne et un cerveau détruit .

Las radiografías comparativas siguientes muestran claramente la diferencia entre un cerebro que funciona correctamente y un cerebro destruido .



Cerveau en état de fonctionnement.



Cerveau en état de mort clinique.

LE CERVEAU,

MOTEUR DU CORPS

EL CEREBRO, MOTOR DEL CUERPO

LA MORT ENCEPHALIQUE

LA MUERTE ENCEFÁLICA

- Etat de cessation complète et définitive de l'activité cérébrale. En état de mort cérébrale, le patient ne présente aucune réactivité à l'examen neurologique : il ne répond pas à la douleur, ses pupilles sont fixes, sa ventilation n'est plus spontanée... Son électroencéphalogramme est également plat. En état de mort cérébrale, d'autres d'organes peuvent fonctionner pendant un court laps de temps, mais sont condamnés à mourir à leur tour. Ce court laps de temps permet le don d'organe.
- Estado de cese total y definitivo de la actividad cerebral. En estado de muerte cerebral, el paciente no muestra respuesta a la exploración neurológica: él no contesta al dolor, sus pupilas son fijas, su desglase ya no es espontáneo ... El electroencefalograma es también plano. En estado de muerte cerebral, otros órganos pueden funcionar durante un pequeño rato, pero están condenados a morir, a su vez. Este pequeño rato proporciona tiempo para la donación de órganos.

COMMENT SOUMET-
ON L'IDEE D'UN DON
D'ORGANES A UNE
FAMILLE EN DEUIL ?

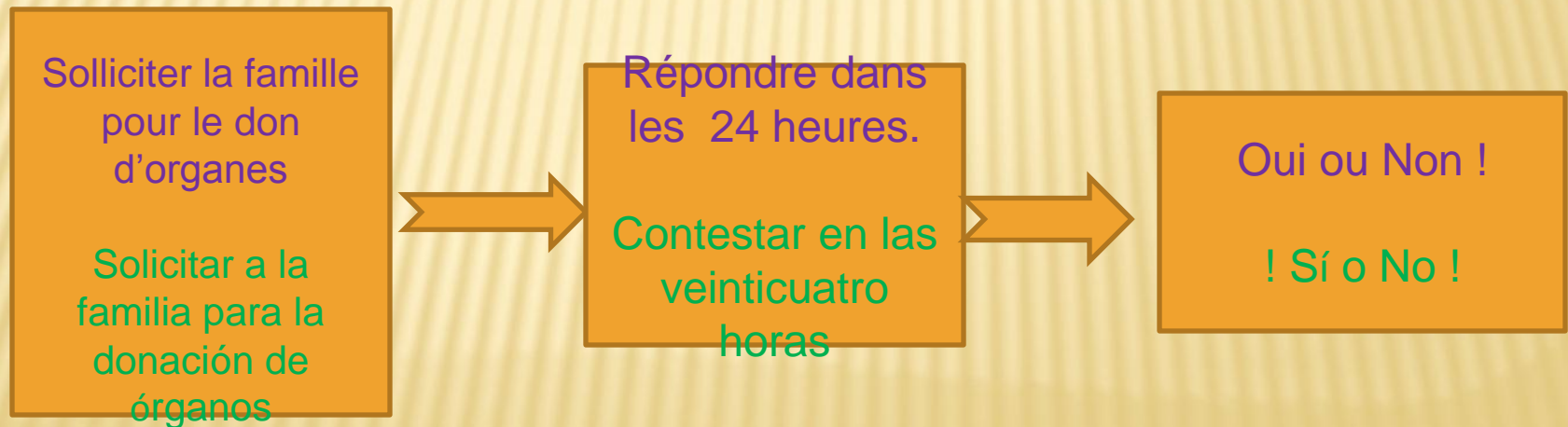
¿ CÓMO SE SOMETE LA IDEA DE LA DONACIÓN DE
ÓRGANOS A UNA FAMILIA DE LUTO ?

ACCORD DE LA FAMILLE

ACUERDO DE LA FAMILIA

Pour le don d'organe , l'âge légal est de 18 ans. Mais dès l'âge de 13 ans , on peut s'opposer au don d'organes sur le site « Registre National Des Refus ». Lors d'une mort encéphalique , si l'enfant n'a pas 18 ans , l'accord est remis aux parents et c'est un choix extrêmement difficile.

Para la donación de órganos, la edad legal es de 18 años. Pero ya a los 13 años se puede oponer a la donación de órganos sobre el sitio « Registre National des Refus ». Durante una muerte encefálica, si el niño no tiene 18 años, se necesita el acuerdo de los padres y es una decisión muy difícil.



**QUI PEUT ET QUI
VEUT FAIRE UN DON?**

**COMMENT LE
SAVOIR?**

¿ QUIÉN PUEDE Y QUIÉN QUIERE HACER UNA DONACIÓN ?

¿ CÓMO SABERLO ?

LE DON D'ORGANES

LA DONACIÓN DE ÓRGANOS



QUI PEUT DONNER?

¿ Quién puede dar ?

Tout le monde peut donner ses organes mais aussi s'y refuser. Quand la personne qui donne est en vie elle doit connaître le receveur et vivre avec lui depuis au moins 2 ans. Par contre quand le donneur est mort, il suffit juste qu'il soit compatible avec le receveur.

Cada uno puede dar sus órganos pero también oponerse a esta donación.

Cuando el donante está vivo, debe conocer al receptor y vivir con él desde hace 2 años. Sin embargo, cuando el donante ha muerto, basta con ser compatible con el receptor.

COMMENT INFORMER ?

¿CÓMO INFORMAR?

LES INTERVENTIONS

LAS INTERVENCIONES

Certains professionnels de la santé ou des personnes greffées vont dans des établissements scolaires pour parler du don d'organes auprès des élèves. D'autres font des colloques dans le pays ou à l'étranger. Ainsi ils donnent des informations concernant la greffe, et les possibilités de donner. Ils s'appuient sur des films, des documents ...

Algunos profesionales de la salud o personas trasplantadas van en escuelas para hablar de la donación de órganos a los estudiantes. Otros hacen coloquios en el país y fuera. Así dan informaciones a propósito del trasplante, y las posibilidades para dar órganos. Se apoyan en películas , en documentos...

EXEMPLE DE LA VIE QUOTIDIENNE

EJEMPLO DE LA VIDA COTIDIANA

Résumé du film

Un joven pelado en
motocicleta responde al
celular



Sus amigos los estan
esperando delande el
liceo y ces enteran que su
amigo tuvo un accidente

Sus amigos et su familia
van a l'hospital y
encountra el medico que
ce ocupa de hijo



Los bomberos al llegar a
urgencia llaman a los
padres para avisarles del
estado de su hijo

El medico dise leestado de
salud de l'hijo



La enfermera piensa
quel hijo ba morir y
entonces habla de la
donación de órganos



Suite du film

Los padres aprenden que su hijo no se a despierto



Los padres deciden despues una larga discusion con el medico de parar el tratamiento



Los padres no estan de acuerdo con la enfermera pero en segundo hijo piensa que puede ser una buena idea



Entonces la enfermera racuerda la idea de la donación de órganos



Aceptaron la donación de órganos y despues unas firmas el medico empeso la operacion



El medico da las gracias a los padres

LA COURSE DU CŒUR (LA CARRERA DEL CORAZÓN)

- ✘ *La course du cœur s'est mise en place il y a 26 ans afin d'encourager les personnes transplantés à continuer le sport.*
- ✘ *La carrera del corazón se creó hace 26 años para alentar a la gente trasplantada a seguir haciendo deporte.*
- ✘ *Elle est composée de 14 équipes de coureurs dont une de transplantés qui parcourent 750 km (PARIS-LES ARCS) en 4 jours et 4 nuits.*
- ✘ *Se compone de 14 equipos de corredores, entre ellos los trasplantes de órganos que recorren 750 km (PARIS-LES ARCS) en 4 días y 4 noches.*



✘ *Il y a aussi de nombreux bénévoles (plus de 130) qui encouragent les coureurs, leur montrent le chemin à prendre, racontent les potins de la course, transportent les repas. Il y a aussi une équipe de musiciens, de comédiens, des clowns...*

✘ *También, hay muchos voluntarios (más de 130) que animan a los corredores, les muestran el camino a seguir, les divierten, les traigan comidas. Hay también un equipo de músicos, comediantes, payasos ...*





*Les habitants des villes et des villages où les coureurs s'arrêtent à la fin des étapes sont nombreux. Ils applaudissent et leur donnent des coeurs que les enfants ont fabriqués.
Los habitantes de los pueblos donde los corredores se paran al final de las etapas, son numerosos. Aplauden y les dan corazones dibujados por los niños.*

*La course crée des amitiés, des émotions...
La carrera crea amistades, emociones ...*





Le don d'organes, je dis oui !

La donación de órganos, digo que sí!



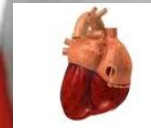
LES DESSINS DU COEUR

LOS DIBUJOS DEL CORAZÓN

La greffe de Cœur



Si j'étais un trèfle à 4 feuilles je te donnerai la chance d'avoir un nouveau Cœur .



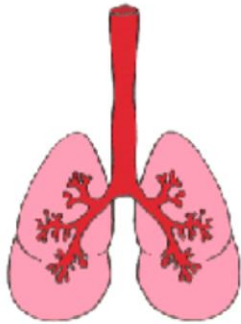
Si fuera un trébol de cuatro hojas yo te daría la oportunidad de tener un nuevo Corazón.

*100 000 patients
attendent d'être greffé du cœur*

Christine et Abdel
Collège Les Champs-Philippe

**Si j'étais un oiseau je bâterais des ailes pour
t'apporter l'air dont tu as besoin**

**Si fuera un pájaro yo movería las alas para
traerte el aire que necesitas**





Si yo fuera un hígado, podría ser libre como una hoja. Deseo que tú participes a la carrera del corazón.

If I was one liver, I would free like one sheet. I hope you would participate at the heart's race.

Si j'étais un foie, je serais libre comme une feuille. Je souhaite que tu participes a la course du cœur.

*Jade Coustere, Hakim Hassouni et Alexandra Oliveira
Collège les Champs Philippe. (La garenne Colombes)*



Si j'étais un haricot rouge, tu pourrais me
manger pour reprendre goût à la vie.

Si fuera un frijol rojo, tú podrias comerme
para aprovechar de la vida.

If I were a red bean, you would eat me.

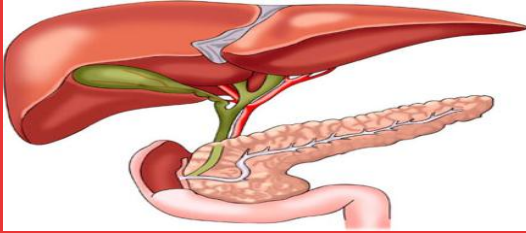
Ceylha et Jennifer,
Collège les champs
Philippe



**Si j'étais un trèfle a 4 feuilles,
Je te donnerais la chance
d'avoir un nouveau cœur**

***Si fuera un trébol de cuatro hojas,
yo te daría la oportunidad
de tener un nuevo corazón.***

Daniela Adjoh 3D



*Si votre foie et votre pancréas
s'envolent*

*Si su hígado y su páncreas se
volarán*

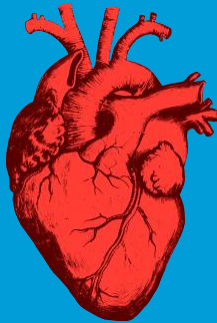


*Un oiseau vous en offrira
d'autres.*

*Un pájaro se le
ofrecerá otros*

Marwan Viator

3^oD



Si j'étais une peluche je serais toujours près de toi
Si j'étais un cœur je serais toujours en toi

si yo fuera un peluche yo sería un osito cerca de ti
Si fuera un corazón siempre sería en ti.

Maxime
Marchandise
3D

Collège les champ Philippe



Gardez l'espoir
les poumons
volent vers vous



Deseamos que Usted
mantenga la esperanza
los pulmones están
volando hacia Usted



Rémi et Walid 3^oD
Champs Philippe